



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/746
21 November 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия
Пункт 90 повестки дня

МИРОВОЕ СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Марио ДЕ ЛЕОН (Филиппины)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 21 сентября 1990 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Мировое социальное положение", и передать его на рассмотрение Третьему комитету.
2. Комитет рассмотрел этот пункт совместно с пунктами 92, 96, 99 и 104 на своих 11-17-м, 25-м и 37-м заседаниях 17-23 и 30 октября и 9 ноября 1990 года. Информация о прениях в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/45/SR.11-17, 25 и 37).
3. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря, содержащий дополнение к докладу о мировом социальном положении за 1989 год (A/45/137-E/1990/35).
4. На 11-м заседании 17 октября вступительные заявления сделали Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Директор Отдела социального развития (см. A/C.3/45/SR.11).
5. На том же заседании с заявлением выступил Специальный представитель Генерального секретаря по содействию осуществлению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (см. A/C.3/45/SR.11).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/45/L.16

6. На 25-м заседании 30 октября представитель Украинской Советской Социалистической Республики внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/45/L.16), озаглавленный "Достижение социальной справедливости", авторами которого являются также Украинская Советская Социалистическая Республика и Эквадор.

7. На своем 37-м заседании 9 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/45/L.16 без голосования (см. пункт 14, проект резолюции I).

B. Проекты резолюций A/C.3/45/L.18 и Rev.1

8. На 25-м заседании представитель Боливии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/45/L.18), озаглавленный "Мировое социальное положение". Этот проект резолюции гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1392 (XIV) от 20 ноября 1959 года, 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 40/98 и 40/100 от 13 декабря 1985 года, 42/49 от 30 ноября 1987 года, 43/113 от 8 декабря 1988 года и 44/56 от 8 декабря 1989 года, а также резолюции Экономического и Социального Совета 1987/39, 1987/40, 1987/46 и 1987/52 от 28 мая 1987 года, 1989/72 от 24 мая 1989 года, 1989/113 от 28 июля 1989 года и 1990/28 от 24 мая 1990 года,

учитывая цель улучшения благосостояния населения мира на основе полного и равноправного участия всех членов общества в процессе развития и справедливого распределения среди них его благ,

сознавая, что каждая страна имеет суверенное право свободно принимать ту экономическую и социальную систему, которую она считает наиболее подходящей, и что каждое правительство играет первостепенную роль в обеспечении социального прогресса и благосостояния народа,

будучи убеждена в безотлагательной необходимости искоренения препятствующих социальному прогрессу политики и практики, в том числе расизма и расовой дискриминации, особенно апартеида,

будучи убеждена также в том, что темпы развития в развивающихся странах должны быть существенно ускорены, с тем чтобы позволить им достичь этой цели, главным образом удовлетворить основные потребности в продовольствии, жилье, образовании, трудоустройстве и медицинском обслуживании, а также в борьбе против зол, которые угрожают здоровью и благосостоянию их населения,

будучи глубоко обеспокоена ухудшением экономического положения во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, в том числе значительным снижением уровня жизни, сохранением и широким распространением нищеты во многих странах и ухудшением основных показателей социального и экономического развития этих стран,

учитывая важное значение "Доклада о мировом социальном положении за 1989 год" 1/ для повышения информированности об успехах в реализации целей социального прогресса и повышения уровня жизни, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также о препятствиях на пути дальнейшего прогресса,

считая необходимым активизировать усилия системы Организации Объединенных Наций по изучению и распространению данных о нынешнем мировом социальном положении, в частности о положении в развивающихся странах,

принимая к сведению рассмотрение вопроса о мировом социальном положении Экономическим и Социальным Советом на его первой очередной сессии 1990 года 2/,

рассмотрев "Дополнение к докладу о мировом социальном положении за 1989 год" 3/,

1. с удовлетворением отмечает, что в "Дополнении к докладу о мировом социальном положении за 1989 год" учтены вызывающие беспокойство аспекты и руководящие принципы, указанные в резолюции 44/56 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1989/72 Экономического и Социального Совета;

2. ссылается на "Доклад о мировом социальном положении за 1989 год", в особенности на информацию о критическом положении в Африке, содержащуюся в приложении к докладу;

3. с удовлетворением отмечает возрастающее понимание важности разработки мер в области политики на всех уровнях на основе взаимосвязей между экономическим ростом, развитием людских ресурсов и социальным прогрессом в достижении всестороннего развития;

4. с глубоким беспокойством отмечает продолжающееся ухудшение экономического и социального положения во многих развивающихся странах, в особенности в наименее развитых странах, число которых возросло за последние годы, а также в странах с низким уровнем дохода;

5. с глубоким беспокойством отмечает также существенное ослабление положения развивающихся стран в области международной торговли и финансов, ухудшившееся в результате резких колебаний валютных курсов, высоких реальных процентных ставок, долгосрочной тенденции снижения цен на сырьевые товары, серьезного ухудшения условий торговли развивающихся стран, возросшего протекционистского давления, чистого оттока ресурсов из развивающихся стран, значительного бремени задолженности;

1/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.IV.1.

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 3 (A/45/3/Rev.1).

3/ A/45/137-E/1990/35.

6. вновь подтверждает принципы и цели Декларации социального прогресса и развития 4/ и призывает к их эффективному осуществлению в качестве средства достижения более справедливого мирового социального положения;

7. обращается с призывом ко всем государствам-членам содействовать экономическому развитию и социальному прогрессу путем разработки и осуществления взаимосвязанного комплекса мер в области политики по реализации задач и целей, установленных в рамках национальных планов и первоочередных задач в области занятости, образования, здравоохранения, питания, жилья, предотвращения преступности, благосостояния детей, равных возможностей для инвалидов и престарелых, всестороннего участия молодежи в процессе развития и полного вовлечения и участия женщин в развитии;

8. просит Генерального секретаря по-прежнему на регулярной основе держать под пристальным наблюдением мировое социальное положение и через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии в соответствии с пунктом 10 резолюции 44/56 Генеральной Ассамблеи промежуточный доклад о мировом социальном положении и в 1993 году - полный доклад;

9. вновь подтверждает просьбу Экономического и Социального Совета, содержащуюся в пункте 2 его резолюции 1990/28 о том, чтобы Генеральный секретарь при подготовке промежуточного доклада учел пункт 4 резолюции 1989/72;

10. подтверждает далее просьбу, содержащуюся в пункте 3 резолюции 1989/72 Совета, в отношении доклада Генерального секретаря, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет, о работе, проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций по совершенствованию и дальнейшей разработке количественных и качественных показателей, точно определяющих социальные условия и уровень жизни населения в мире, в частности в развивающихся странах;

11. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для более широкого распространения докладов о мировом социальном положении;

12. предлагает органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем в подготовке будущих докладов путем предоставления всей необходимой информации, относящейся к их соответствующим областям компетенции, и в этой связи просит Генерального секретаря до подготовки доклада созвать межучрежденческое совещание;

13. постановляет включить пункт, озаглавленный "Мировое социальное положение", в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии для целей рассмотрения, среди прочего, промежуточного доклада и доклада, упомянутого в пункте 10, выше, а также в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии для целей рассмотрения следующего полного доклада в 1993 году".

9. На 37-м заседании секретарь Комитета сделала заявление, в ходе которого она внесла исправления в проект резолюции A/C.3/45/L.18/Rev.1, опустив в конце пункта 4 постановляющей части фразу ", а также в странах с низким уровнем дохода".
10. На том же заседании представитель Боливии, выступая от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (A/C.3/45/L.18/Rev.1).
11. Перед принятием данного проекта резолюции представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением.
12. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/45/L.18/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 112 голосами против 1 при 4 воздержавшихся (см. пункт 14, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом 1/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Вахрейн, Велиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германия, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Япония.

1/ Представители Анголы, Багамских Островов, Бенина, Ботсваны, Гвинеи-Бисау, Заира, Замбии, Мадагаскара, Мозамбика, Намибии, Уругвая и Центральноафриканской Республики впоследствии указали, что если бы они присутствовали при голосовании, то голосовали бы за этот проект резолюции.

13. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Японии.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

14. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Достижение социальной справедливости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/49 от 30 ноября 1987 года и 44/55 от 8 декабря 1989 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 1988/46 от 27 мая 1988 года, 1989/71 от 24 мая 1989 года и 1990/25 от 24 мая 1990 года,

ссылаясь также на закрепленное в Уставе обязательство государств - членов Организации Объединенных Наций предпринимать совместные и самостоятельные действия для содействия повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития,

признавая, что более широкое международное и региональное сотрудничество имеет важное значение для содействия социальному прогрессу на национальном уровне,

учитывая, что в соответствии с Декларацией социального прогресса и развития 2/ социальный прогресс и развитие основываются на уважении достоинства и ценности человеческой личности и обеспечивают развитие прав человека и социальной справедливости,

памятуя о Руководящих принципах политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее 3/, Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин 4/, Всемирной программе действий в отношении инвалидов 5/ и Международном плане действий по проблемам старения 6/,

2/ Резолюция 2542 (XXIV).

3/ E/CONF.80/10, глава III.

4/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

5/ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

6/ См. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля - 6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16), глава VI, раздел A.

будучи убеждена в важности принятия мер по обеспечению координации в рамках системы Организации Объединенных Наций для разработки комплексного подхода к социальному обеспечению в целях развития, включая более всестороннюю и взаимодополняющую политику в области экономического и социального развития, направленную на достижение социальной справедливости,

1. подтверждает, что социальная справедливость является одной из самых важных целей социального прогресса;
2. вновь подтверждает, что общая цель международного сообщества должна состоять в том, чтобы из различных экономических, социальных и политических условий создать в глобальном масштабе обстановку устойчивого развития, полного осуществления прав человека и основных свобод и социальной справедливости и мира;
3. вновь подтверждает важность сотрудничества между странами в содействии установлению климата, способствующего достижению отдельными странами целей развития и социальной справедливости и прогресса;
4. считает, что такое сотрудничество и содействие ему должны оставаться одними из главных направлений деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций;
5. призывает государства-члены при выработке своей национальной политики в области социального развития и социального положения всех групп населения учитывать важность достижения социальной справедливости для всех;
6. рекомендует Генеральному секретарю при подготовке исследований и докладов по социальным проблемам рассмотреть вопрос о социальной справедливости и путях ее достижения;
7. просит Комиссию социального развития рассмотреть вопрос о достижении социальной справедливости на ее следующей очередной сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Мировое социальное положение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1392 (XIV) от 20 ноября 1959 года, 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 40/98 и 40/100 от 13 декабря 1985 года, 42/49 от 30 ноября 1987 года, 43/113 от 8 декабря 1988 года и 44/56 от 8 декабря 1989 года, а также резолюции Экономического и Социального Совета 1987/39, 1987/40, 1987/46 и 1987/52 от 28 мая 1987 года, 1989/72 от 24 мая 1989 года и 1990/28 от 24 мая 1990 года и решение 1989/113 Совета от 28 июля 1989 года,

учитывая цель улучшения благосостояния населения мира на основе полного и равноправного участия всех членов общества в процессе развития и справедливого распределения среди них его благ,

сознавая, что каждая страна имеет суверенное право свободно принимать ту экономическую и социальную систему, которую она считает наиболее подходящей, и что каждое правительство несет главную ответственность за обеспечение социального прогресса и благосостояния народа,

будучи убеждена в безотлагательной необходимости искоренения препятствующих социальному прогрессу политики и практики, в том числе расизма и расовой дискриминации, особенно апартеида,

будучи убеждена также в том, что темпы развития в развивающихся странах должны быть существенно ускорены, с тем чтобы позволить им достичь этой цели, главным образом удовлетворить основные потребности в продовольствии, жилье, образовании, трудоустройстве и медицинском обслуживании, а также в борьбе против зол, которые угрожают здоровью и благосостоянию их населения,

будучи глубоко обеспокоена ухудшением экономического положения во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, о чем свидетельствует значительное снижение уровня жизни, сохранение и широкое распространение нищеты во многих странах и ухудшение основных показателей социального и экономического развития этих стран,

учитывая важное значение "Доклада о мировом социальном положении за 1989 год" ^{7/} для повышения информированности об успехах в реализации целей социального прогресса и повышения уровня жизни, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также о препятствиях на пути дальнейшего прогресса,

считая необходимым активизировать усилия системы Организации Объединенных Наций по изучению и распространению данных о нынешнем мировом социальном положении, в частности о положении в развивающихся странах,

принимая к сведению рассмотрение вопроса о мировом социальном положении Экономическим и Социальным Советом на его первой очередной сессии 1990 года ^{8/},

рассмотрев "Дополнение к докладу о мировом социальном положении за 1989 год" ^{9/},

1. с удовлетворением отмечает, что в "Дополнении к докладу о мировом социальном положении за 1989 год" учтены вызывающие беспокойство аспекты и руководящие принципы, указанные в резолюции 44/56 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1989/72 Экономического и Социального Совета;

2. принимает к сведению "Доклад о мировом социальном положении за 1989 год", в частности информацию о критическом положении в Африке, содержащуюся в приложении к докладу;

^{7/} Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.IV.1.

^{8/} См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 3 (A/45/3/Rev.1).

^{9/} A/45/137-E/1990/35.

3. с удовлетворением отмечает возрастающее понимание важности разработки мер в области политики на всех уровнях на основе взаимосвязей между экономическим ростом, развитием людских ресурсов и социальным прогрессом в достижении всестороннего развития;

4. с глубоким беспокойством отмечает продолжающееся ухудшение экономического и социального положения во многих развивающихся странах, в особенности в наименее развитых странах, число которых возросло за последние годы;

5. с глубоким беспокойством отмечает также существенное ослабление общих позиций развивающихся стран в области международной торговли и финансов, обострившееся в результате долгосрочной тенденции снижения цен на сырьевые товары, серьезного ухудшения условий торговли, чистого оттока ресурсов из развивающихся стран, протекционизма и тяжелого бремени задолженности, и все это в сочетании с высокими реальными процентными ставками;

6. подтверждает обязательства и политику в области международного сотрудничества в целях развития, изложенные в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 10/, принятой Генеральной Ассамблеей на ее восемнадцатой специальной сессии;

7. вновь подтверждает принципы и цели Декларации социального прогресса и развития 11/ и призывает к их эффективному осуществлению в качестве средства достижения более справедливого мирового социального положения;

8. обращается с призывом ко всем государствам-членам содействовать экономическому развитию и социальному прогрессу путем разработки и осуществления взаимосвязанного комплекса мер в области политики по реализации задач и целей, установленных в рамках национальных планов и первоочередных задач в области занятости, образования, здравоохранения, питания, жилья, предотвращения преступности, благосостояния детей, равных возможностей для инвалидов и престарелых, всестороннего участия молодежи в процессе развития и полного вовлечения и участия женщин в развитии;

9. просит Генерального секретаря по-прежнему на регулярной основе держать под пристальным наблюдением мировое социальное положение и через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии в соответствии с пунктом 10 резолюции 44/56 промежуточный доклад о мировом социальном положении и в 1993 году - полный доклад;

10. поддерживает просьбу Экономического и Социального Совета, содержащуюся в пункте 2 его резолюции 1990/28 о том, чтобы Генеральный секретарь при подготовке промежуточного доклада учел пункт 4 резолюции 1989/72 Совета;

10/ Резолюция S-18/3.

11/ Резолюция 2542 (XXIV).

11. поддерживает также просьбу, содержащуюся в пункте 3 резолюции 1989/72 Совета, о представлении доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет, о работе, проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций по совершенствованию и дальнейшей разработке количественных и качественных показателей, точно определяющих социальные условия и уровень жизни населения в мире, в частности в развивающихся странах;

12. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для более широкого распространения докладов о мировом социальном положении;

13. предлагает органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем в подготовке будущих докладов путем предоставления всей необходимой информации, относящейся к их соответствующим областям компетенции, и в этой связи просит Генерального секретаря до подготовки доклада созвать межучрежденческое совещание;

14. постановляет включить пункт, озаглавленный "Мировое социальное положение", в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии для целей рассмотрения, среди прочего, промежуточного доклада и доклада, упомянутого в пункте 11, выше, а также в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии для целей рассмотрения следующего полного доклада в 1993 году.
